TAXATION—CHANGE IN THE SYSTEM.

342. Mr. V. J. Mathai (*Planters*): Will the Government be pleased to state:—

(*a*) whether any investigations have been made into the defects of the existing system of taxation in the State;

(*b*) whether the Government contemplates any change in the system of taxation prevailing now?

Mr. K. Achyuta Menon (*Diwan Peishkar*):

(*a*) No. The assumption involved in the question is not also correct.

(*b*) No.

ROAD CONNECTING CHITTUR—VANNAMADA ROAD AND NADUPUNNI ROAD—CONSTRUCTION OF.

343. Mr. N. V. Subbarayan Chettiar (*Nominated*): Will the Government be pleased to state:—

(*a*) whether they are aware of the difficulties endured by the agriculturists of Nalleppilli, Thekkedesom and Kuttipallom Villages for want of a proper metalled road connecting 1/8 Chittur-Vannamada road and 6/; Nadupunni road to convey their agricultural produce and manure;

(*b*) if so, why not this work also be taken up along with the construction of the causeway across the Chittur river at Alankadavu?

Mr. V. K. Aravindaksha Menon (*Chief Engineer*):

(*a*) The road, when opened, will be useful for the inhabitants of the locality.

(*b*) The question of opening this road will be considered after the works in the Road Board programme are completed.

FACTORIES ACT— FORMS UNDER.

344. Mr. V. J. Mathai (*Planters*): Will the Government be pleased to state:—

(*a*) are they aware that it is an offence under the Factories Act not to exhibit Form U both in English and in Malayalam;

(*b*) have the Government supplied Form U in Malayalam;

(*c*) If the answer to (*b*) is in the negative, will the Government be pleased to order the supply of Form U in Malayalam as early as possible?

Mr. V. K. Aravindaksha Menon (*Chief Engineer*):

(*a*) The Act requires that the abstracts should be displayed in English and in the Vernacular of the majority of the workers as the Government may prescribe.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

(*b*) No. But Form U in English will be supplied by the Press at 2 annas per copy.

(*c*) The factory owners may translate the authorised English version into Malayalam and display certified copies on their notice boards.

Mr. H. J. Walmesley (*Nominated-Europeans*): Sir, in view of the considerable difficulty of obtaining satisfactory Malayalam version of some of the technical terms in these Rules, would it not be better for the Government and the Factory owners if we have a full Malayalam version prepared by the Government themselves?

Mr. V. K. Aravindaksha Menon (*Chief Engineer*): The question of translating these rules into Malayalam will be considered.

Mr. President: I think in the case of important statutory rules and orders, Government should render a Malayalam translation.

Mr. K. Kochukunhan Kaimal (*Vadakancheri*): Is there any necessity to have these forms translated both in English and Malayalam? Is it not enough if we have them only in Malayalam?

Mr. V. K. Aravindaksha Menon (*Chief Engineer*): It is necessary to have them both in Malayalam and English.

POWER GENERATOR SETS—PARTICULARS REGARDING.

345. **Mr. M. K. Devassy** (*Adur*): Will the Government be pleased to state:—

(*a*) the number of power houses with the number of generator sets fitted in each;

(*b*) the respective capacity of each of the generator sets;

(*c*) the cost of each of these generator sets;

(*d*) the capacity of the generator sets now in use; and

(*e*) when the power available from the generator sets in the harbour department is expected to be used?

Mr. V. K. Aravindaksha Menon (*Chief Engineer*): (*a*) *to* (*e*) Vide list appended (*Appendix I*).

EDACOCHIN JETTY—REPAIRS TO.

346. **Mr. Ismail Hajee Essa Sait** (*Mattancheri*): Will the Government be pleased to state:—

(*a*) whether the damaged and ruinous condition of the bridge and bunds near the Edacochi backwater have come to the notice of the Government;

(*b*) whether the Government have undertaken any steps or measures for its repairs;

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly